

Zeitschrift:	Pestalozzi-Kalender
Herausgeber:	Pro Juventute
Band:	10 (1917)
Heft:	[2]: Schülerinnen
Rubrik:	Sammeln und Präparieren von Pflanzen

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 24.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

VERBES IRRÉGULIERS.

Infinitif	Grund-form	Présent	
		de l'Indicatif	du Subjonctif
Voir	sehen	je vois, s, t, nous voyons, yez, ils voient	que je voie, es, e, voyions, yiez, voient
Vouloir	wollen	je veux, x, t, nous voulons, ez, ils veulent	que je veuille, es, e, vou- lions, liez, veuillent

ZEITWÖRTER, DIE WIE DIE OGBENANNNTEN KONJUGIERT WERDEN.

Abstraire, abstrahieren comme traire	Détruire, zerstören ... comme cuire
Apparoir, dartun il appert	Dissoudre, auflösen ... comme absoudre
Astreindre, anhalten .. comme ceindre	Empreindre, abdrücken
Atteindre, erreichen .. comme ceindre	fig. (prägen) comme ceindre
Contraindre, zwingen .. comme ceindre	Enduire, überziehen .. comme cuire
Contredire, widersprechen comme dire, sauf vous contredisez	Enfreindre, übertreten comme ceindre s'enquérir, nachfor- schen..... comme acquérir
Craindre, fürchten comme ceindre	Epreindre (den Saft)
Dédire, nicht gelten lassen, umstossen... comme dire, vous dédisez	ausdrücken comme ceindre Feindre, sich stellen, verstellen comme ceindre

SAMMELN UND PRÄPARIEREN VON PFLANZEN.

A. SAMMELN DER PFLANZEN.

Dazu sind notwendig:

1. eine *Botanisierbüchse* (zum Transport der gefundenen Pflanzen);
2. ein *Eisenschäufelchen* (zum Ausgraben der Pflanzen);
3. ein *gutes Messer* (zum allfälligen Abschneiden von Baumzweigen).

Einige Regeln für Sammler:

Sammle wenn möglich an schönen Tagen.

Nimm nie zuviel Pflanzen auf einmal.

Befreie sie sorgfältig von aller Erde.

Gib acht, dass du die Pflanzen nicht brichst.

Pflanzen **ohne Wurzeln** aus dem Boden nehmen.

VERBES IRRÉGULIERS.

Imparfait	Passé défini	Futur	Impératif	Participe présent	Participe passé
je voyais	je vis	je verrai	vois, etc.	voyant	vu
je voulais	je voulus	je voudrai	veux et veuille, qu'il veuille, veuillez et voulez	voulant	voulu
Induire, verleiten	comme cuire			Réduire, verkleinern.. comme cuire	
Instruire, unterrichten,				Rapaître, füttern, Nah-	
belehren	comme cuire			rung zu sich nehmen comme connaître	
Interdire, verbieten . . .	comme dire, sauf interdisez			Se repentir, bereuen .. comme mentir	
Introduire, einführen, hineinführen	comme cuire			Requérir, ansuchen, bitten	comme acquérir
Joindre, zusammenfüg.	comme ceindre			Restreindre, verstopfen	
Oindre, salben, bestrei- chen	comme ceindre			(fig. sich einschränken) comme ceindre	
Peindre, malen	comme ceindre			Séduire, verführen, hin- reissen	comme cuire
Plaindre, beklagen . . .	comme ceindre			Sentir, fühlen	comme mentir
Prévoir, voraussehen . .	comme voir, seulement je prévoirai			Souffrir, leiden	comme couvrir
				Teindre, färben	comme ceindre
				Tressaillir, zittern	comme assaillir
				Venir, kommen.....	comme tenir

B. PRESSEN DER PFLANZEN.

Dazu sind erforderlich:

1. eine *Pflanzenpresse* (diese kann man entweder kaufen, oder sie selbst herstellen. Zwei flache Bretter, von denen das eine mit einem Stein beschwert wird, genügen);
2. einige *Bogen Pflanzenpresspapier* (in Papeterien käuflich);
3. einige *Bogen weisses Papier* zum Aufkleben der getrockneten Pflanzen;
4. *Klebpapier* zum Befestigen der Pflanzen auf dem weissen Papier.

Einige Regeln.

Arbeite beim Pressen sehr sorgfältig.

Presse die Pflanzen nie zu nass.

Die einzelnen Teile der Pflanze dürfen nicht aufeinander liegen.

Lasse die Pflanzen so lange in der Presse bis sie vollständig trocken sind.

Ist dies der Fall, so klebe sie mittelst des Klebpapiers auf weisses Papier. Bewahre sie gut auf und bringe sie öfters an die frische Luft.